



Office of the Superintendent  
of Bankruptcy Canada

Bureau du surintendant  
des faillites Canada

An Agency of  
Industry Canada

Un organisme  
d'Industrie Canada

Heritage Place  
155 Queen Street  
4<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario  
K1A 0H5  
<http://osb.ic.gc.ca>

Place Héritage  
155, rue Queen  
4<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H5  
<http://bsf.ic.gc.ca>

**Date:** November 6, 2009

**Date :** Le 6 novembre 2009

**To:** OSB Staff, Trustees and  
Registrars

**À :** Employés du BSF, syndics et  
registraires

**Subject: Summary Administration Estates  
with Realizable Assets Exceeding  
\$15,000**

**Objet : Administration sommaire de l'actif  
lorsque les avoirs réalisables  
dépassent 15 000 \$**

Please take note that Circular No. 2R has been revised. The "Application" section in paragraph 5 of Circular No. 2R ought to have been deleted when the Circular was updated and issued on August 14, 2009. Paragraph 5 was a carry over from the previous round of reform in 1997. This was inadvertently overlooked.

Veillez noter que la circulaire n° 2R a été révisée. Le paragraphe 5, à la section « Application », aurait dû être supprimé lorsque la circulaire a été mise à jour et publiée le 14 août 2009. Ce paragraphe provient de la circulaire publiée dans la foulée des modifications législatives de 1997. Il a été laissé par inadvertance dans la version révisée.

### Coming into force

### Entrée en vigueur

The Coming into Force provision at section 11 of the Circular No 2R2 applies and effectively replaces the wording of paragraph 5 in Circular No. 2R which ought to have been deleted.

La disposition sur l'entrée en vigueur, au paragraphe 11 de la circulaire n° 2R2, s'applique et remplace efficacement la formulation du paragraphe 5 de la circulaire n° 2R, lequel aurait dû être supprimé.

### Enquiries

### Demandes de renseignements

If you require further information, please do not hesitate to contact the OSB office nearest you.

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le bureau du BSF le plus proche.

Att.

p.j.

James Callon

Superintendent of Bankruptcy / Surintendant des faillites

Canada



Protecting the  
Integrity of the  
Insolvency System

Protéger l'intégrité  
du système  
d'insolvabilité



# Insolvency Circular / Circulaire sur l'insolvabilité

N° 2R2

## SUMMARY ADMINISTRATION ESTATES WITH REALIZABLE ASSETS EXCEEDING \$15,000

Issued: November 6, 2009

(Supersedes Circular No. 2R issued on  
August 14, 2009, on the same topic)

### Background

1. Pursuant to subsection 49(6) of the Bankruptcy and Insolvency Act, if the bankrupt is not a corporation and in the opinion of the official receiver the realizable assets of the bankrupt, after the claims of secured creditors are deducted, will not exceed \$15,000, sections 155, 156, 156.1 and 157 of the *Bankruptcy and Insolvency Act* apply until the official receiver directs that they cease to apply.

*49.(8) The official receiver may direct that subsection (6) shall cease to apply in respect of the bankrupt where the official receiver determines that*

(a) *the realizable assets of the bankrupt, after the claims of secured creditors are deducted, exceed five thousand*

## ADMINISTRATION SOMMAIRE DE L'ACTIF LORSQUE LES AVOIRS RÉALISABLES DÉPASSENT 15 000 \$

Date d'émission : Le 6 novembre 2009

(La présente circulaire remplace et annule  
la circulaire n° 2R sur le même sujet émise  
le 14 août 2009.)

### Contexte

1. En vertu du paragraphe 49(6) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, lorsque le failli n'est pas une personne morale et que, de l'avis du séquestre officiel, ses avoirs réalisables, déduction faite des réclamations des créanciers garantis, ne dépassent pas 15 000 \$, les dispositions des articles 155, 156, 156.1 et 157 de la Loi relatives à l'administration sommaire s'appliquent, à moins que le séquestre officiel n'ordonne le contraire.

*49. (8) Le séquestre officiel peut ordonner que le paragraphe (6) cesse de s'appliquer au failli s'il détermine que les avoirs réalisables de celui-ci, déduction faite des réclamations des créanciers garantis, dépassent cinq mille dollars ou le montant prescrit, ou que (...) et s'il estime pareille mesure indiquée.*

*dollars or the amount prescribed, as the case may be, or*

(...)

*the official receiver considers that such direction is appropriate.*

**Rule 130:** *For the purposes of subsections 49(6) and (8) of the Act, the prescribed amount is \$15,000.*

**Règle 130 :** *Pour l'application des paragraphes 49(6) et (8) de la Loi, le montant prescrit est de 15 000 \$.*

2. The trustee's fees and disbursement in a summary administration are calculated according to Rule 128 (1) of the *Bankruptcy and Insolvency General Rules*.

2. Les honoraires et les débours du syndic en cas d'administration sommaire sont calculés selon la règle 128 (1) des *Règles générales sur la faillite et l'insolvabilité*.

**Rule 128(1):** *The fees of the trustee for services performed in a summary administration are calculated on the total receipts remaining after deducting necessary disbursements relating directly to the realization of the property of the bankrupt, and the payments to secured creditors, according to the following percentages:*

**Règle 128 (1)** *Les honoraires du syndic pour les services fournis dans le cas d'une administration sommaire sont calculés sur le total des recettes après déduction, d'une part, des débours nécessaires directement liés à la réalisation des biens du failli et, d'autre part, des paiements aux créanciers garantis, selon les pourcentages suivants :*

(a) *100 percent on the first \$975 or less of receipts;*

a) *100 pour cent des premiers 975 \$ ou moins des recettes;*

(b) *35 percent on the portion of the receipts exceeding \$975 but not exceeding \$2,000; and*

b) *35 pour cent de la partie des recettes en sus de 975 \$ jusqu'à 2 000 \$;*

(c) *50 percent on the portion of the receipts exceeding \$2,000.*

c) *50 pour cent de la partie des recettes en sus de 2 000 \$.*

3. Direction from the official receiver that subsection 49(6) ceases to apply is commonly

3. Quand le séquestre officiel ordonne que le paragraphe 49(6) cesse de s'appliquer, on dit

known as “converting” or “changing the status of” an estate from summary administration to ordinary administration.

### **Purpose**

4. This policy establishes the procedure that the official receiver will apply in those cases where the realizable assets in a summary administration exceed \$15,000.

### **Conversion from Summary to Ordinary Where Realizable Assets Exceed \$15,000**

5. Subject to paragraph 6, the official receiver will convert summary administration estates to ordinary administration estates if the realizable assets exceed \$15,000.

6. If a trustee opts to limit his or her fees to the amount calculated on total receipts no greater than \$15,000, the summary administration provisions may continue to apply. For greater certainty, the fees of the trustee will be calculated on the total receipts remaining after deducting necessary disbursements relating directly to the realization of the property of the bankrupt and payments to secured creditors, to a maximum of \$15,000.

### **Example 1:**

The total receipts are \$20,000. After deducting necessary disbursements relating directly to the realization of the property of the bankrupt of \$3,000, total net receipts are \$17,000. There are no payments to secured creditors. The trustee opts to limit his or her fees to the

qu’il y a changement de statut d’administration sommaire à ordinaire.

### **Objet**

4. La présente politique établit la procédure qu’appliquera le séquestre officiel dans les cas où les avoirs réalisables faisant l’objet d’une administration sommaire dépassent 15 000 \$.

### **Changement de statut d’administration sommaire à ordinaire lorsque les avoirs réalisables dépassent 15 000 \$**

5. Sous réserve du paragraphe 6, le séquestre officiel changera le statut d’administration sommaire à ordinaire si les avoirs réalisables dépassent 15 000 \$.

6. Lorsqu’un syndic choisit de limiter ses honoraires au montant calculé sur le total des recettes ne dépassant pas 15 000 \$, les dispositions relatives à l’administration sommaire peuvent continuer de s’appliquer. Il est entendu que les honoraires du syndic seront calculés sur le total des recettes après déduction, d’une part, des débours nécessaires directement liés à la réalisation des biens du failli et, d’autre part, des paiements aux créanciers garantis, pour un maximum de 15 000 \$.

### **Exemple 1 :**

Le total des recettes est de 20 000 \$. Après déduction des débours nécessaires directement liés à la réalisation des biens du failli de 3 000 \$, le total des recettes nettes est de 17 000 \$. Il n’y a pas de paiements aux créanciers garantis. Le syndic choisit de



amount calculated on total receipts of \$15,000. The official receiver does not convert the estate to an ordinary administration.

***Fees of the Trustee***

Total Receipts no greater than \$15,000	\$15,000.00
100% of \$975.00	\$975.00
35% of \$1,025.00	\$358.75
50% of \$13,000.00	\$6,500.00
<b>Total Fees</b>	<b>\$7,833.75</b>

**Example 2:**

The total receipts are \$17,000. After deducting necessary disbursements relating directly to the realization of the property of the bankrupt of \$3,000, total net receipts are \$14,000. There are no payments to secured creditors. The trustee calculates his or her fees on the total net receipts of \$14,000. The official receiver does not convert the estate to an ordinary administration.

***Fees of the Trustee***

Total Net Receipts	\$14,000.00
100% of \$975.00	\$ 975.00
35% of \$1,025.00	\$358.75
50% of \$12,000.00	\$6,000.00
<b>Total Fees</b>	<b>\$7,333.75</b>

7. The nature and sum total of the realizable assets are irrelevant when applying paragraphs 5 and 6.

limiter ses honoraires au montant calculé sur le total des recettes de 15 000 \$. Le séquestre officiel ne change pas le statut pour une administration ordinaire.

***Honoraires du syndic :***

Total des recettes ne dépassant pas 15 000 \$	15 000,00 \$
100 % de 975,00 \$	975,00 \$
35 % de 1 025,00 \$	358,75 \$
50 % de 13 000,00 \$	6 500,00 \$
<b>Total des honoraires</b>	<b>7 833,75 \$</b>

**Exemple 2 :**

Le total des recettes est de 17 000 \$. Après déduction des débours nécessaires directement liés à la réalisation des biens du failli de 3 000 \$, le total des recettes nettes est de 14 000 \$. Il n'y a pas de paiements aux créanciers garantis. Le syndic calcule ses honoraires sur le total des recettes de 14 000 \$. Le séquestre officiel ne change pas le statut pour une administration ordinaire.

***Honoraires du syndic :***

Total des recettes nettes	14 000,00 \$
100 % de 975,00 \$	975,00 \$
35 % de 1 025,00 \$	358,75 \$
50 % de 12 000,00 \$	6 000,00 \$
<b>Total des honoraires</b>	<b>7 333,75 \$</b>

7. Ni la nature ni la valeur totale des avoirs réalisables ne sont prises en compte pour l'application des paragraphes 5 et 6.

8. The trustee is expected to advise the official receiver as soon as possible after the realizable assets in a summary administration exceed \$15,000.

9. In the event that there has been no inspector appointment prior to the conversion, it is suggested that the trustee thereupon proceed pursuant to either section 102 or 118 of the Act, as the circumstances allow.

10. It is recommended that the trustee include an explanatory footnote on the Final Statement of Receipts and Disbursements if the trustee has opted to limit his or her fees as described in paragraph 6.

#### **Coming into Force**

11. This Circular comes into force on the day on which subsection 1(1) of Chapter 36 of the Statutes of Canada, 2007, comes into force. This Circular, applies only to a person who, on or after the day on which subsection 1(1) of Chapter 36 of the Statutes of Canada, 2007, comes into force, is described in one of (a) – (f) listed below:

(a) the person becomes bankrupt;

(b) the person files a notice of intention;

8. Le syndic devrait aviser le séquestre officiel le plus tôt possible lorsque les avoirs réalisables dans un cas d'administration sommaire dépassent 15 000 \$.

9. Dans l'éventualité où il n'y a pas eu d'inspecteurs nommés préalablement à la conversion, il est suggéré que le syndic procède conformément à l'article 102 ou 118 de la Loi, selon le cas.

10. Il est recommandé que le syndic ajoute une note explicative à l'état définitif des recettes et débours indiquant que le syndic a choisi de limiter ses honoraires tel que stipulé au paragraphe 6.

#### **Entrée en vigueur**

11. La présente circulaire entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 1(1) du chapitre 36 des *Lois du Canada (2007)*. La présente circulaire ne s'applique qu'à l'égard des personnes suivantes :

a) celles qui deviennent faillies à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 1(1) du chapitre 36 des *Lois du Canada (2007)* ou par la suite;

b) celles qui déposent un avis d'intention, à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 1(1) du chapitre 36 des *Lois du Canada (2007)* ou par la suite;

- |     |  |    |   |
|-----|--|----|---|
| (c) | the person files a proposal without having filed a notice of intention;  | c) | celles qui déposent une proposition, à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 1(1) du chapitre 36 des <i>Lois du Canada (2007)</i> ou par la suite, alors qu'elles n'avaient pas déposé d'avis d'intention;  |
| (d) | a proposal is made in respect of the person without the person having filed a notice of intention;   | d) | celles à l'égard desquelles une proposition est déposée à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 1(1) du chapitre 36 des <i>Lois du Canada (2007)</i> ou par la suite, alors qu'elles n'avaient pas déposé d'avis d'intention;                       |
| (e) | an interim receiver is appointed in respect of the person's property and all or part of the person's property comes into the possession or under the control of the interim receiver; or | e) | celles dont la totalité ou une partie des biens est mise en la possession ou sous la responsabilité d'un séquestre intérimaire, nommé à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 1(1) du chapitre 36 des <i>Lois du Canada (2007)</i> ou par la suite; |
| (f) | all or part of the person's property comes into the possession or under the control of a receiver.   | f) | celles dont la totalité ou une partie des biens est mise en la possession ou sous la responsabilité d'un séquestre, à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 1(1) du chapitre 36 des <i>Lois du Canada (2007)</i> ou par la suite.                   |

As such, in order to determine whether Circular No. 2R2 applies to a particular insolvency file, the question that needs to be asked is whether one of the “ triggering

Par conséquent, pour déterminer si la circulaire n° 2R2 s'applique à un dossier d'insolvabilité en particulier, la question qui doit être posée est de savoir si l'un des

events” described in (a) – (f) occurred on or after the coming into force date.

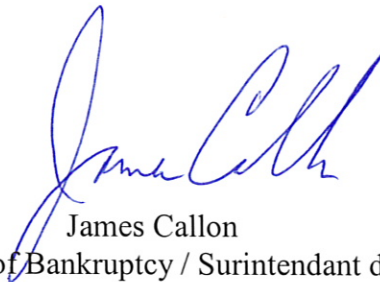
« événements déclencheurs » décrits aux alinéas a) à f), est survenu à la date d’entrée en vigueur ou par la suite.

**Enquiries**

12. For any questions pertaining to this Circular, please contact your local OSB office.

**Demandes de renseignements**

12. Pour toute question se rapportant à la présente circulaire, veuillez communiquer avec le bureau du BSF le plus proche.



James Callon  
Superintendent of Bankruptcy / Surintendant des faillites